

容世誠： 舞廳粵曲

「五十年代的舞廳是香港通俗商業音樂文化的縮影，南北中西流行音樂的匯聚空間，也是這類混雜的音樂環境，孕育出香港五十年代『粵語流行曲』的胚胎。」

容世誠，2006，《粵韻留聲——唱片工業與廣東曲藝（1903-1953）》
（215-218 頁），香港：天地圖書。

* * * * *

上面百樂門舞廳演唱粵曲不是特例。1950年在香港創刊的娛樂週報《七彩》，有專頁介紹舞廳舞娘新聞。雜誌第五期向讀者介紹「香港舞廳舞院之『最』」。現摘錄數條如下：

最華麗的夜總會是麗池舞廳。
最大舞池是凱旋舞廳。
最多廣東舞小姐是金鳳池。
最有趣味的菲島歌手是大都會。
最多粵曲聽的是荷李活。
最經濟而又平民化是夢鄉。
最多名舞師的學院是百樂門。¹

從以上幾「最」，可以看到下面幾點。除了上面的「百樂門」，戰後香港不少舞廳都設粵曲演唱以娛舞客，不過其中以「荷李活」舞廳演唱粵曲最為頻密。當然「粵曲」不會是舞廳裏面的唯一演奏音樂。既然說「金鳳池」最多廣東舞小姐，其他舞廳必定有更多「上海舞娘」常駐伴舞。來自上海的國語時代曲，想必也在香港各大舞場內響徹雲霄。第三，傳統粵曲和上海時代曲，皆非「大都會」內「菲島歌手」所長。這批外籍樂手的音樂專長，自然是以爵士音樂為主導的西洋流行音樂。可以想像，舞場內伴隨着舞客和舞娘在蠟板舞池翩翩起舞的，有來自廣東的粵曲粵樂或上海的國語時代曲和歐美的跳舞音樂。換句話說，戰後的香港舞廳，已經成為了五十年代中外流行樂種互蕩交流的獨特文化空間。

《七彩》同期又有〈舞娘速寫集〉一文，描述了香港五十年代初舞廳內的粵曲演出，也再次提到戰後舞廳樂師的三個來源——廣東、上海和菲律賓。這次主唱粵曲的是「巴喇沙」舞廳的舞小姐萍姬：

萍姬不祇（是？）舞藝繪畫的能手，她還能唱得動聽的粵曲。前天晚上，當陳燕芬唱畢一曲《啊，賣大令》之後，她一時技癢，跑上台前，對着米高峯，唱了一支十五分鐘長的粵曲。有二王、中板、滾花、南音，還有苦相思。幸而伴奏的小提琴樂家乃陳紹，假如是阿拉樂手，或非樂人，這一曲就會叮投（板？）滿場飛。²

《啊，賣大令》應指姚莉主唱的國語時代曲〈是真是假〉，由姚敏作曲，陳棟蓀填詞，唱片是在1946年由上海百代公司灌錄面世。³〈是真是假〉不只音樂風格十分洋化，曲詞更重複 Oh! My Darling 一句，所以當時是比較前衛的一首流行曲。⁴上文描述在香港「巴喇沙」舞廳替舞娘陳燕芬伴奏這首西化國語流行曲的，卻是著名廣東音樂家陳紹。陳紹在三十年代初已經成名，和呂文成、何大傻、梁漁舫等在廣州天台遊樂場作職業性演出，演奏何柳堂名曲〈賽龍奪錦〉。⁵又曾和何柳堂本人，合拍何與年、何少霞、呂文成、宋郁文、錢廣仁等名家，替新月公司灌錄過廣東音樂唱片。（《新月特刊》，〈音樂片目錄〉）1936年，陳紹更受薛覺先聘請，加入「覺先旅行劇團」伙拍尹自重、羅漢鐘等樂師到東南亞作旅行演出。⁶「巴喇沙」舞廳特聘這位著名資深樂師擔任小提琴

伴奏，可見粵曲是戰後香港舞廳的主要演唱曲種。這次萍姬所客串的一曲，板式結構相當複雜，有梆王、南音和小曲，更長達十五分鐘。

同期的《七彩》中有〈十催十請〉一文，又提及另一位粵樂界響當當人物——程岳威（1918？－1955）。〈十催十請〉的第「四催」是：「鼓王威多奏〈昭君怨〉〈雨打芭蕉〉及〈餓馬搖鈴〉的粵譜」。⁷這裏的「鼓王威」就是程岳威。他本來是中華舞廳的爵士鼓鼓手，又受聘於高陞茶樓歌壇和呂文成等粵樂大師演奏粵樂，與「二胡王」呂文成、「梵鈴王」尹自重和「結他王」何大傻合稱粵曲演奏的「四大王天」。⁸從「四催」一句可以看到，戰後程岳威以一名爵士鼓手的身份活躍於香江粵樂圈，在舞廳中演奏廣東音樂以娛賓客，舞廳舞客特別喜好他演奏〈昭君怨〉、〈雨打芭蕉〉及〈餓馬搖鈴〉。程岳威演奏這一類廣東譜子，想必是發揮上面所說的「雄壯急激」、「節拍緊密」、「音韻起勁」的演奏風格。戰後的香港舞廳，延續了啟端自二三十年代的「用西樂以奏粵譜」的跳舞粵樂。甚至可以說，五十年代的舞廳是香港通俗商業音樂文化的縮影，南北中西流行音樂的匯聚空間，也是這類混雜的音樂環境，孕育出香港五十年代「粵語流行曲」的胚胎。

註：此文章的註釋編號略為改動

¹ 《七彩》，5（1950年8月5日），頁21。

² 同上。

³ 鏞射唱片「中國上海三四十年代絕版名曲（5）：姚莉」（新加坡，ASR-28122003）說明書，〈是真是假〉。

⁴ 見主唱者姚莉的回憶。同上。

⁵ 《伶星》，73（1933年8月24日），頁5。

⁶ 《覺先集》（覺先旅行劇團特刊）（1936），無頁碼。

⁷ 《七彩》，5（1950年8月5日），頁20。

⁸ 魯金，《粵曲歌壇話滄桑》（香港：三聯書店，1994），頁142；袁靜芳，〈廣東音樂的繼承者與開拓者——高胡演奏家呂文成〉，見中國藝術研究院音樂研究所（編），《中國近現代音樂家傳》（瀋陽：春風文藝出版社，1994），卷1，頁330。